نومرو

﴿ ١٩٠٦ ﴾

پنجشنبه

فی ٢٦ ربیع الآخر سنه ١٢٩٤

فی ٢٨ نیسان سنه ١٢٩٣

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

سنه‌لکی بر یوزلك قائمه نسخه سی ٢٠ پاره در

اداره سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه سنده در

جمعه و بازار کونلرندن ماعدا هرکون نشر اولنور .

قسم رسمی

﴿ توجیهات ﴾

شورای دولت اعضالغی وقعه نویس فضیلتلو لطفی افندی حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر .

﴿ دونکی علاوهٔ تقویم وقایع ﴾

اورد دربی طرفندن روسیه‌نك تحریرات عمومیهٔ اخیره سنه جواب اولمق اوزره فی ١ مایس سنه ٨٧٧ تاریخیله اورد لفتوسه کوندریلان تحریراتك صورتیدر

روسیه ایمپراطوری عسکرینه ممالك عثمانیه حدودینی تجاوز ایتمك ایچون امر ویرمش اولدیغی بیانی حاوی پرنس غورچاقوف طرفندن ١٩ نیسان سنه ٧٧ تاریخیله کوندریلان تحریرات عمومیه‌نك صورتنی شهرمذکورك یکرمی دردی تاریخلی تحریرات عاجزانه‌مده اقا طرف والالرینه ارسال ایلمشیدم تحریرات عمومیهٔ مذکوره انکلتره دولتنجه باعث اسف عظیم اولدی . اجراسنه قرار ویریلان حرکتی حقلی کوسترمك ایچون پرنس غورچاقوفك بیان ایلدیکی افادات و مطالعاتی انکلتره دولتی قبول ایده‌مز روسیه دولتنك ابرام والحاحی اوزرینه انکلتره دولتی طرفندن بو دفعه امضا اولنان پروتوقولده ذات شوکتسمات حضرت پادشاهیدن اصلاح اداره سی ایچون تأمینات جدیده طلب اولنمامشیدی روسیه‌نك کندی باشنه بر حرکتده بولنماسی ایچون ممالك عثمانیه‌ده متمم اهالیٔ خرستیانیه‌نك اصلاح احوالنی التزام ایلمکده بالجمله دولتلرك متفق اولدیغی بیان ایدلمشیدی واندن بشقه دول مشارالیهم دولت عثمانیه‌نك مواعیدی نه صورتله انجاز اولنه جغنه کمال مرتبه دقت ایده‌جکلرندن اکر امیدلری بو دفعه دخی منقطع اولوررایسه اهالیٔ خرستیانیه‌نك سعادتحالنی تأمینه و صلح عمومی‌یی وقایه‌یه اك صالح عد ایلیه‌جکلری تدابیری مشترکا مذاکره ایلمك حقنی محافظه ایلدکلری درج وتصریح اولنمشیدی .

دولتلرك نیاتنی مبین اولان شو قرارلر حقنده باب عالینك موافقتی طلب اولنمدیغندن باب عالی دخی انکلتره دولتنجه موجب اسف اولدیغی اوزره بونلری حقوق حکمداریٔ پادشاهی واستقلالیت دولت علیه‌یی مخل اولمق اوزره رد ایلمش ورد ایتدیکی پروتوقولك حکمنی کندوسنجه مجبوری الاجرا عد ایده‌میه‌جکنی بیان ایتدیکی حالده ینه اولجه وعد اولنان اصلاحاتی موقع اجرایه وضع ایتمك نیتنده بولندیغی افاده سنی تکرار ایتمشیدی بناء علیه انکلتره دولتی « اوبله پرنس غورچاقوفك دیدیکی کبی » باب عالینك جوابی اقتضاسنجه کندوسنك ارتق اوروپانك نصایح وآمالنه رعایت ایده‌جکندن امید واخطار اولنان اصلاحاتك اجراسنجه برکونه امنیت قالمامش اولدیغنی تسلیم ایده‌مز وینه جوابنامه‌نك صورت افاده سنجه قره‌طاغ ایله عقد مصالحه اولنمق وطرفیندن ترك سلاح اولنمغه برقرار ویرمك محال حکمنده قالمش دیه‌مز بالعکس شو ظن واعتقادده اصرار ایدرکه اکر هرایکی طرفدن حد واعتدال ایله حرکت اولنمش اولیدی نتایج مطلوبه‌نك حصولی قابل اولورایدی . برده پرنس غورچاقوف بالجمله تشبثات مصلحانه طریقی سد اولنمش وایمپراطور دخی باب عالیدن بالجمله مساعیٔ متحدهٔ دولیه‌نك اقناع والتزام صورتیله استحصالندن عاجز قالدیغی برشیئك زجر ایله استحصالنی درعهده ایلمکه قرار ویرمش اولدیغندن بحثله ایمپراطور مشارالیهك شو تشبثی اوروپانك افکار ومنافعنه موافق اولدیغی جزم واعتقادنده بولندیغنی بیان ایلمشدر .

فقط انکلتره دولتنك بویله بر مطالعه‌یی قبول ایده‌جکنی امید ایتمك اوله‌مز چونکه دولت علیه حدودی اوزرنده کلیتلو روسیه عسکرینك اقامه سی عادتا ممالك شاهانه‌نك امنیتنی مخاطره‌یه دوشوروب عسکرك طاغیلمسنه امکان براقدیغنه واهالیٔ اسلامیه‌نك تلاش وتعصبنی تحریك ایلدیکنه مبنی بوحالی اعادهٔ آسایشه واصلاحات داخلیه‌یه مادهٔ برمانع عد ایلدیکنی بیاندن کیرو طورمامشیدی روسیه عسکرینك عثمانلو طپراغنه دخولی شومشکلاتی ازاله‌یه وممالك شاهانه‌ده بولنان خرستیانلرك احوالنی اصلاحه مدار اوله جغنه اینانه‌مز فقط روسیه دولتنك الك نهایت اتخاذ ایلدیکی حرکت دها وخیم ومهم برطاقم ملاحظاتی ایجاب ایتمکده در یعنی بو حرکت روسیه ایله دول معظمهٔ سائره‌نك تمامیت ملکیه واستقلالیت دولت علیه‌یی آیرو آیرو وقایه ومحافظه‌یه متعهد اولدقلرینی متضمن اولان اللی التی معاهده سی احکامنه دخی مغایردر . بیك سکزیوز یتمش برسنه‌سنده لوندره‌ده عقد اولنان قونفرانسك ختامنده شرط مذکور شرائط سائره ایله برابر تصدیق وتأیید اولندیغی کبی بو قونفرانسده روسیه مرخصی دول سائره مرخصلریله برابر بر بیاننامه امضا ایلمش ایدیکه بو بیاننامه (هیچ بر دولتك اول باول بر صورت تسویهٔ مصلحانه و واسطه سیله سائر متعاهدلرك موافقتنی استحصال ایلمدکجه بر معاهده‌نك تعهداتدن کندینی آزاده عدواحکامنی اصلا تعدیل ایده‌میه‌جکنه دائر حقوق ملك وضع ایتدیکی برقاعدهٔ اساسیه‌یی مؤید ایدی .

روسیه ایمپراطوری متفقلریله بردفعه دها استشاره ایتمیه‌رك کندو خودبخود ترکستان علیهنه قیام ایله سلاحه مراجعت ایتدیکی جهتله شمدی‌یه قدر محافظه اولنمش اولان اوروپا دائرهٔ اتفاقندن آیرلمش ورضای رسمیسی تحتنده بولنان قاعده‌دن تباعد ایلمش اولدیغندن بویله بر حرکتك نتایجنی استخراج ممکن دکلدر

انکلتره دولتی بوبابده هردرلو بیان افکار ایتمکدن اجتناب ایتمك ایسترایدی فقط پرنس غورچاقوف اوروپا دولتلرینك کافه سنه ارسال ایتدیکی بیاننامه‌ده روسیه دولتی بو ایشده انکلتره ایله دیکر دول معظمه‌نك منافعنه توفیقا حرکت ایتدیکنی ادعا ایدیورکبی

کوردیکندن انکلتره دولتی دخی روسیه‌نك شوقراری کندوسنك‌نه معاونته ونه‌ده تقدیر واستحسانه مظهر اولیه‌جغنی قطعیا وعلنا اعلان ایتمکی وظیفه‌دن عد ایدر

دونکی نسخه‌ده مندرج هیئت مبعوثان مذاکراتندن مابعد

رئیس – بو مذاکرهٔ ثانیه‌در. بونی بتمامش اولدیغی حالده ترك ایدهلم. الت طرفنی اوقویه‌لم.

بهاءالدین افندی – افندم بو نظام حالا انجمنده‌در. شعبه‌لره کلوبده مطالعه اولندی. السه‌ق شعبه‌لرده براوقوسق‌ده صکره بحث ایدسه‌ك.

رئیس – ساعت التی‌یه کلدی. ایستزایسه‌کز برده‌ها طوپلانوب باقه‌لم شمدی شعبه‌لرده اوقونسون. قرار ویردیکیکز کله اونودلمسون. الت طرفنه ساعت سکزده باشلایه‌لم.

(انجمنده اون التنجی ماده‌یه قدر مذاکره اولنمش بولندیغی جهتله ساعت سکزده تکرار اجتماع ایدلدیکی زمان بو کونکی مذاکرهٔ مخصوصه‌ده بو اون التی ماده‌دن قاچنه قرار ویریله‌بیلورایسه ویریلوب قصوری دخی یارینکی مذاکرهٔ علنیه‌ده مذاکره ایتمکه قرار ویریله‌رك ایشه تکرار باشلاندی وبرنجی ماده تکرار اوقوندی)

رئیس – اولکی مذاکره‌مزده برشی قالمشدی. نه ایدی

راسم بك – خبر یرمك مسئله‌سنده هنوز قرار ویرلمامشدی. بلا رخصتمی مطبعه کشاد ایده‌جك یوقسه رخصت ایله‌می دها بوکا قرار ویرلدی. بز انجمنده ایشی تکرار مذاکره ایتدك اعضانك مطالعه‌لرینه نظرا رخصتسز آچلمسنه اکثریت حاصل اوله‌میه‌جق کبی اکلادم.

خداوردی افندی – صباحکی اجتماعده بو عباره‌نك قالقمسنه اکثریت حاصل اولمشیدی.

برقاچ مبعوث – اولمامشیدی اولمامشیدی.

رئیس – اکثریت اولوب اولمدیغنی بن بیان ایده‌جکم. حالبوکه عباره‌یی بر بر اوقوتمجه بیان ایده‌مم. عباره‌یی بربر اوقویه‌لم. برنجی عباره هانکیسی ایدی.

(حسن فهمی افندی – برنجی ماده‌یی اوقودی)

رئیس – بورایه نه دیدك.

حسن فهمی افندی – انجمنده رخصت استحصال ایدن کشاد ایده‌بیلور دیدك.

رئیس – بوکا قرار ویردك.

سبوح افندی – صباحلین اولکی عباره‌یی تصدیق ایتمش اولیورز. بوندن برشی چیقمز. حالبوکه رخصته حاجت اولمسون دینلمشیدی. یالکز برخبر ویرلسون دیه قرار ویرلشیدی. مطبعه برفابریقه اولوب قانونه حرکت ایتز ایسه جزاسنی کورر دینلشیدی.

حسن فهمی افندی – قبول اولنمسنده و یادکشسنده برمحذور اولوب اولمدیغی شورای دولت مأمورلرندن استیضاح اولنسون.

رئیس – هانکی کله ایضاح اولنسون.

حسن فهمی افندی – انجمنجه جملهٔ نافیه ایله باشلامقدن ایسه جملهٔ مثبته ایله باشلنسی. مطبعه کشادی ایچون رخصت ایسته‌مز دینلمشیدی.

مطبعه‌لرك فوائد عدیده‌سی کوسترلمشیدی. یالکز براخبار ایله اکتفا ایدلمسی قرارلشمشیدی. بو اخبار اوزرینه حکومتجه دخی برمدت محدوده ظرفنده جواب ویرلسون. انجمنده تنسیب اولنان عباره دخی عرض ایتدیکم وجهله‌در. یالکز اخبار ایله اکتفا مسئله‌سنده شورای دولت مأمورلرینك برمطالعه‌لری واریدر یوقیدر بوراسی ایضاح ایدلسون.

رئیس – بو بابده شورانك برمطالعه‌سی وارمی.

ماجد بك افندی – یالکز اخبار ایله اکتفا ایدلمز. صکره مطبعه کشاد ایده‌جك اولنلر کندیلرینی رخصت استحصالیله مکلف بیلیه‌رك مطبعه لوازمنی تهیئه ایدرلر. ایتمه‌جك اولسه‌لر بیله تهیئه ایتدکلری بهانه‌سیله تضمینات دعواسنه قیام ایدرلر. مثلا براجنبی استدعا ایدر ادواتی دخی تهیئه ایلر. حکومتی اجباره قالقیشور. حکومت رخصت ویرمیه‌جك اولورایسه قانونك بو بندینی سند اتخاذ ایدرك رخصته احتیاجم یوقدر دیه مطبعه‌یی آچمقده اصرار ایلر.

رئیس – بشقه برمطالعه وارمی.

ماجد بك – مطبعه کشاد ایدن یاغزته ویا کتاب طبعی ایچون کشاد ایدر. اکر بونك کشادی ایچون سهولت کوستریله‌جك اولورایسه‌ك برطاقم کتب مضره باصارلر. بو جهتله مملکته مضرتی اولور. چونکه افراد عثمانیه ایچنده اخوت موجوددر. قانون اساسی سایه‌سنده بو اخوت بردرجه دها تأکد ایلدیسه‌ده مملکتمز ایچنده اعدانك تحریکاتی دوام ایده‌جك یعنی بزمتحد ایکن بزی بربریمزدن آیرمغه چالشه‌جقلر اویولده فداکارلقلر اختیار ایده‌جکلر. اوجهتله مطبعه کشادینی استدعا واستحصال رخصته تعلیق ایتملی یالکز اخبار کفایت ایتز.

مانوق افندی – رخصتی استدعا واستحصال ایتدکدنصکره فنالق یاپیه‌جقلری نه‌دن معلوم. بنه یاپارلر. اکر وظیفه‌لری معین اولورایسه یاپاجقلری فنالق کوره ایجابنه باقیلور غزته کشادی ایچون رخصت النه‌جقدر. اجنبی اولورایسه ینه بزم قانونمزه تابع اوله‌جقلر فساد هیچ بروقتده اکسك اولمز. ایش باصه‌جقلری شیلرده‌در بونلره نظام قویملی اخوتمزی استکمال ایتملی.

خداوردی افندی – بنده مانوق افندینك افکارنده‌یم شونی علاوه ایدرمکه قانون اساسینك اون ایکنجی ماده‌سنده مطبوعات قانون دائره‌سنده سربستدر دینلدکدنصکره بویله مطبوعاتی زنجیرله باغلارایسه‌ك حریت قالورمی.

نقاش افندی – بنده قانون اساسیدن بحث ایده‌جکم. بو نظامك اولکی نظامدن سربست اوله‌جغنی هرکس امید ایدردی. بزه برنظام ویرلدیکه اولکندن هاطاردر. برده بزاون بش کون ماده‌سنی باکلش اکلایورز اون بش کونه‌قدر جواب ویریله‌جکی قضیه‌سی مطبعه‌نك کشادی حقنده دکلدر «کشاد ایچون رخصت اولمز ایسه کشاد ایدیه‌جکدر» دیدی او ایشی بتوردی اون بش کون مسئله‌سی مطبعه اصحابی دکشدیکی زمان صاحب جدید ایچوندر. شمدی بوراده رخصت استحصالی نه‌کبی شرطه متوقف اولدیغی کوسترلملی مثلا والیدن برمطبعه کشادینی استدعا ایتدم کیفی ایسترایسه ویره‌جك ایسترایسه ویرمیه‌جك. نظامده شو محذور اولمز ایسه رخصت ویرلسون وشو محذور اولورایسه رخصت ویرلسون دیه ایضاح ایتملی. یالکز والینك کیفنه قالسون. کتاب وغزته طبعی ایچون دخی نظامده صراحت واردر.

نافع افندی – بنم سوزم خداوردی افندینك سوزی اوزرینه‌در. دیدیلرکه قانون اساسیده مطبوعات قانون دائره‌سنده سربستدر بیورلمش ایکن شمدی زنجیر ایله باغلیورلر بو تعبیر عادتا خطادر رخصت استحصالی اوحریتی منع ایتز.

نیقولای صولیدی افندی – ماجد بکك سوزندن اکلاشیلیورکه حکومت استدیکنه رخصت ویره‌جك ایستمدیکنه ویرمیه‌جك مطبعه دینیلان شی فائده‌لی برصنعتدر صنعت حالنده مضرتی اوله‌مز مراتنوزدکانی ایله مطبعه اراسنده فرق یوقدر انلرك تکثیری مطلوبدر زیرا مطبعه‌لر آز اولور ایسه کتابلرمز بهالی اولور اوراق مضره خارجده‌ده طبع ایدیله‌بیلور بورایه ادخال اولنوربنه علیه یالکز اخبار ایله مطبعه کشاد اولنسون زجریات مطبعه ایچون دکل مطبوعات ایچوندر بونلر حقنده اشاغیده بندلر وار.

سعدی افندی – شورای دولت مأمورلرینك ویردیکی ایضاحات کوزلدر. صحت بدنیه ایچون حکیم لازم اولدیغی حالده اوحکیملر دیپلومادخی ویریورلر اذنسز مطبعه‌جی دیپلوماسز حکیم کبی اولور حکومت برادمدن امین اولمز ایسه مطبعه اچدرمامالی او یغونسز برشی یاپار واقعا حکومت بونك جزاسنی ویرر اما تأثیراتنی منع ایده‌مز.

نیشدن سلیمان بك – استدعا ویرمك ایشی تصعیبه دوشورر بنده‌کز مطبوعاتك سربست اولمسی طرفنده‌یم مملکتمزده هرمنفعت مطبعه‌لردن چیقمشدر بونی هرکس اعتراف ایده‌جکی جهتله تفصیلی لازم دکل ایکنجی فقره تعذیب کبی کورینور حکومت قانون دائره‌سنده اجرای حرکته مستدعی‌یه اون بش کون ظرفنده جواب ویرمسی موافق کوردم. انجمنك علاوه‌سی کبی تصحیح مناسب.

یکیشهرلی احمد افندی – حکومتك بر وظیفه‌سی واردر برکره مملکتك برکره‌ده اشخاصك اداره سیدر بوایکی اداره‌یی حسن اجرا ایتملی براعمکجی بر بردکانی اچه‌جق اولسه‌ق کتخدادن اذن استیورز. حکومتدن براذن المق درجه‌سنده حق حکومتی قالدیرمقده معنا یوقدر. مطبعه‌لرك نه‌قدر منفعتلری وارایسه اوقدرده مضرتی اولور. رخصت ایستملی. فقط اون بش کونده جواب دکل رخصت ویرملی. قانون اساسی مطبوعات قانون دائره‌سنده حردر دیور. ایشته او قانون بودر.

نقاش افندی – دمنجکده دیمش ایدم که او بش کون قضیه‌سی مطبعه کشادی ایچون دکلدر. موجود برمطبعه بشقه‌سنك عهده‌سنه کچر ایسه انك ایچوندر مطبعه کشاد ایده‌جك اولان آدم حکم قانونه اطاعت ایده‌جکی حقنده پرده‌سند ویرسون. بونکله مطلوب حاصل اولور.

سبوح افندی – حاجی احمد افندینك سوزی طوغریدر. بریتا یاپدیره‌جق اولسه‌ق تذکره آلورز. اما رخصت برشرطه مخصوص اولملی. او شرط موجود اولور ایسه رخصتی دخی موجودا ویرملی. مطبعه آچه‌جق اولان آدمك صفتی معین اولملی. او صفتی حاوی اولانه رخصت ویرلك مجبوری عد ایدلملی. حکومتك کیفنه براقق مناسب دکلدر.

رئیس – تکلیف ایتدیککز عباره نه ایسه سویلیکز ده صورالم.

مانوق افندی – رخصتك برینه اخبار دیملی.

سبوح افندی – استدعا تقدیمی تاریخندن اون بش کون ظرفنده صاحب استدعانك شرائط لازمه‌یی اجرا ایتمش اولدیغی بالتصدیق قبول جوابی ویریله‌جکدر دیه تصحیح ایتملی.

رئیس – شرائط نه‌در.

راسم بك – رخصت بیوریلور ایسه انجمنك مطالعاتنی برده‌ها تفصیل ایده‌یم.

رئیس – بوماده‌یی تعلیق ایده‌لم.

احمد مختار افندی – اجزای مطبوعه‌یی کال سربستیه صاندیرمق بلارخصت مطبعه کشادندن دها اهوندر.

رئیس – بو بحث مطبعه بحثی. مطبوعات بحثی دکل.

محمود افندی – رخصت لازم دکل دیورلر. او آدم حقوق مدنیه‌دن محروم ایسه نصل اجرا ایدر. بوبرشرطلی خدمتدر. هرآدم او شرفه نائل اوله‌مامالی.

نافع افندی – حلبده بریسی واردر. مطبعه کشادی ایچون حکومته براستدعا ویرمشیدی. کیفیت معارفه یازلدی. تمام اوچ یچق سنه اوغراشلدی.

رئیس – دیمك که رخصت ویرمیه‌جکلر ایمش.

نافع افندی – خیر ویردیلر فقط او زون اوزادی‌یه زمان کچدی. سبوح افندینك دیدیکی کبی مطبعه‌جی‌یه لازم کلان صفت تعیین اولنه‌رق حکومت دخی اون بش کونه قدر رخصت ویرمکه مجبور اولملی.

انجمن برعباره یاپسون.

سبوح افندی – بورایه برشی دها علاوه ایده‌لم. مطبعه‌جیلر شو اوصافی جامع اولسونلر دیه‌لم.

سید عبدالله افندی – اقشامه قدر بحث دوام ایتسه بیتمیه‌جك. رأی خفی‌یه مراجعت ایده‌لم.

رئیس – ایکی شی صوراجغم. بریسی عباره‌نك اخرینه مطبعه‌جیلق شرائطنی علاوه ایدرك اوشرطلری حائز اولانه رخصت ویرلمسی حقنده انجمن برفقره یاپسونمی. بوکا اکثریت وارمی.

(اکثریت حاصل اولدی)

رئیس – اکثریت یوق. شمدی شونی صوراجغم بو بندك حالیله ابقا ایدلسونمی. (اکثریت حاصل اولدی)

نافع افندی – اکثریت حاصل اولدی. بنم دمنکی فکرم اوزرینه رخصت النسون دیه اکثریت وار. برده شرائط لازمه درج ایدلیوبده بر آدم انلری حائز اولور ایسه حکومت رخصت ویرمکه مجبور اولسون دیه رأی استنلسون.

رئیس – بز بو بندك حالیله ابقاسی ایچون رایه مراجعت ایلدك اکثریت کلیه حالیله ابقاسنی رأی ایلدی.

هیئت – اوت. اوت.

رئیس – برکره دها اوقویه‌لم.

هیئت – حاجت یوق. کچدی.

یکیشهرلی زاده احمد افندی – نظامده وقوعبولان استدعایه اون بش کون ظرفنده جواب ویریله‌جك دیور. بونی «استدعاره» دیه تصحیح ایتملی که حکمی هرنوع استدعاره شامل اولسون.

بونك اوزرینه بحث اوزادی. اوجله قرارلر ویرلش ایکن بلا رخصت یالکز اخبار ایله مطبعه کشادی واون بش کونه قدر جواب ویرلمسی لزومی واستدعا لفظنه پرده‌لر علاوه‌سی حقنده هب بکدیکرینك تکرارندن عبارت خیلی سوزلر سویلندی نهایت مطبعه جیلغك مفید برصنعت اولمسی حقنده درمیان ایدیلان فکره مقابل شورای دولتدن بدروس افندی مطالعات سرد ایلدی. شویله‌که

مطبعه آچه‌جق آدمك اوصاف مطلوبه‌سی تمامیله تعیین ایدیله‌بیلك ممکن اولیدی شورای دولت بونی تعیین ایدردی مملکتمزده بعض آدملر واردرکه اثرلریله معلوم اولدیغی اوزره دولت انلرك النه برآلت ویرمز دینیلورکه مطبعه‌جیلق برصنعت مفیده‌در اوت همده‌بك فائده‌لی برصنعتدر. فقط باروت یاپمق دخی فائده‌لی برصنعتدر باروت یالکز آدم اولدیرمك ایچون اعمال ایدلمز یول یاپارلر انکله تونللر قیسالار آچیلور معدن حفریاتی عملیاتنده قوللانیلور. حاصلی ترقیات ایچون بك فائده‌لی برشیدر. مع هذا بونك اعمالی هرکسه ترك ایدیورلرمی هانکی دولتده باروت اعمالی سربستدر. بزم مملکتده مطبوعات ایشلری باروت یاپمقدن دها مهمدر. بناء

علیه دولت بونی برانتظام التنه المقده معذوردر.

خداوردی افندی – اسلحه دخی مخاطره‌لی ایسه‌ده هانکی دولتده اسلحه صاتلمسی ممنوعدر. هرکس سلاح الور. ادم اولدیرر ایسه دولت انی طوتار جزاسنی ویرر.

بدروس افندی – سلاح صاتلمسی هریرده یاساقدر.

قوستاکی پاشا – دینیلورکه ایش والیلرك کیفنه قالور ایسه اذن ویرمزلر. بوکانه حاجت. قانون اساسی حریت ویرمش. بشقه تأمیناته احتیاج قالورمی. والی منع ایدرمش. خبر هیچ برشی ایده‌مز رخصتدن مرام بونلرك ایشه اولور اولان آدمی صوقمامقدر. ایش استدعایه قالیرسه برمضر آدم بو استدعایی ایتمکه بیله جسارت ایده‌مز. حکومت براهل عرضه نیچون اذن ویرمسون.

مانوق افندی – ایشته بزدخی پادشاهمزك ویرمش اولدیغی حریته استنادا واندن الدیغمز جسارت اوزرینه دیورزکه مطبعه‌لر باغلی اولمسون حلبده اوچ درت سنه استدعا ایتدیلر موفق اوله‌مدیلر بویله نیت وخدمت خیریه‌ده بولنانلری منع ایتملی والی رخصت ویرمز ایسه مستدعی نه یاپسون بوکا برچاره بولملی والی اهل عرضه رخصت ویرر دیورسکز یا ویرمز ایسه نه یاپملی.

قوستاکی پاشا – اووقت قانون اساسی یوق ایدی.

مانوق افندی – دولت وار ایدی یا.

بحث ینه هب شو وادیدن خارجه چیقمامق اوزره براز دها اوزادی. نهایت بردها رأیه مراجعت ایدلدی. بنده برشی علاوه‌سی لازمکلوب کلمیه‌جکی حقنده رأی استندکده اقلیت حاصل اولدیغی کبی کچمك ویرلفظی علاوه ایتك ایچون دخی ینه اقلیت حاصل اولدیغندن تحریرا رأی طوپلانق اقتضا ایدوب بو حالده استدعا لفظنه پرده‌لر علاوه‌سیله بندی کچمك خصوصنده اکثریت بولندی. ونظامك ایکنجی بندی اوقونمغه باشلاندی که خلاصهٔ حکمی مطبعه کشاد ایده‌جك آدم اجنبی ایسه وظائف وتکلیفات ومجازاتجه اشبو قانون احکامنه تابع اوله‌جغنی وبونك ایچون سند ویره‌جکی ومطبعه کشادی ولایت ولوا مرکزلرینه مخصوص اوله‌جغی صورتندن عبارتدر.

راسم بك – مطبعه کشادینك ولایت ولوا مرکزلرینه منحصر اولمسی برمسئلهٔ عمومیه اولدیغندن آنی برنجی بنده علاوه ایتمك وقضالرده دخی کشاد ایدیله‌بیله‌جکنی علاوه ایلك انجمنك جملهٔ مطالعاتندندر.

احمد مختار افندی – اونجی ماده‌ده تبعهٔ اجنبیه غزته‌لری اخراجندن منع اولنیور بو بنده مطبعه ایچون بونلره جواز ویریلیور. اندن کوریلان محذور بونده‌ده یوقیدر.

راسم بك – مطبعه بشقه غزته بشقه‌در. اونجی ماده‌یه کلنجه کوره جکز.

احمد مختار افندی — بن بشقه‌در دیه‌جکم . شورای دولت مأمورلرندن صورلمسنی ایسترم .

رئیس — بونی شورای دولت مأمورلرندن صور المی .

بریسی — لوا و ولایت مرکزلرینه منحصر قالمسی مناسبدر . مرکز قضاده مطبعه آچیلور ایسه حوادث الغه مقتدر اوله میه‌جغی جهتله بر طاقم مناسبتسز شیلر نشر ایدر .

رئیس — بوکا جواب وارمی .

نافع افندی — هر مطبعه غزته باصمغه مجبور دکلدر . مستعد قضاده احتمالکه کتاب باصمق ایچون بر مطبعه اچارلر .

یوسف ضیا افندی — بکا قالیرسه هر یرده مطبعه‌لر آچیلسون کویلرده بیله .

رئیس — او مستعد قضا هانکیسیدر .

نافع افندی — مثلا انتاکیه . اوراده بو قدر شاعرلر فاضللر وار .

رئیس — اوراده او بیله قالمدی .

نافع افندی — خیر افندم معمور در سعدی افندی ایله برابر اورادن کچوب کلدك . انتاکیه‌ده اولان کتابلر بر ولایتی اداره ایدر .

نقاش افندی — مادامکه مطبعه‌لر بو قدر مهمدر مادامکه باروتدن بتردر دیورلر . انی کوزلجه صاقلایه‌لم . انی قضا مرکزلرینه قدر تعمیم ایتمیه‌لم

نافع افندی — جدی اوله‌رقمی سویلیورسکز .

نقاش افندی — پك جدی سویلیورم .

رئیس — مطبعه‌لری قضالره قدر توسیع ایده‌لمی .

اکثریت ایده‌لم .

یوسف ضیا افندی کله‌جك سنه انشاءالله کویلره قدر توسیع ایدرز .

قانونك بو فقره‌سی « مرکز قضایه » لفظنك علاوه‌سیله تصحیح اولندی . بونك اوزرینه قضالره قدر مطبعه اچمقده محذور اولوب اولمدیغنه دائر نیجه سوزلر تعاطیسنده دوام ایدیلوب حتی سلسلهٔ مذاکره قارشدیسه‌ده رئیس پاشا حضرتلری بو ماده‌نك بتدیکندن بحثله اوچنجی ماده‌یه کچلمسنی درمیان ایلدی . و اوچنجی ماده قرائت اولندی ه خلاصهٔ حکمی علوم و صنایعه دائر طبع اولنان کتابلر ایچون رخصت آلمغه حاجت اولمیوب یالکز بکیشر نسخه‌سنی نشرندن سکز کون اول حکومته تقدیم ایتمك لازمکله‌جکی و پولتیقه‌یه و ادبیاته و ادیانه دائر کتابلرك درسعادتده داخلیه نظارتندن وطشره‌لرده والیدن رخصت الغمسی لازمکله‌جکی و هر نوع اعلان و رسملرك عائد اولدقلری دائرهٔ بلدیه‌دن تصدیق ایدیله‌جکی و عکسی حالنده مجازات معینه‌سی اجرا اولنه‌جغی صورتلرندن عبارتدر .

راسم بك — بو بنده جزای نقدی یالکز قانونه اطاعتسزلکدن طولایی النه‌جق . بو حالده بش التوندن یکرمی بش التونه دیه درجات تعیین ایتمملی چونکه نوع قباحت بر در . جزا دخی بر اولملی .

رئیس — بیوك شهرلرده اولور ایسه مطبعه‌جی کونده اون کره فساد یازوب اون کره‌ده جزا ویرمکه راضیدر کوچك شهرلرده بو جزایی ویره‌مزلر . قانونده بویله شیلر مرتبه مرتبه اولور بردکنك ایله بریسی وفات ایدر دیکر بنك ایسه یالکز طوزی چیقار جزا بردرلو اوله‌مز ه ادمنه کوره اولور باصمه‌جی واردر که اون بیك لیرا سرمایه‌سی واردر دیکر بنك اون لیرا سرمایه‌سی بوقدر هرکسی حالنه کوره جزالندیرملی .

هیئت — بولنده بولنده بورایه قدر ابقا ایتملی .

سید عبدالله افندی — فنون وصنایع کتابلرینی باصمه‌دن اول کوسترسون .

رئیس — خیر باصلمشنی کورملی که حکومت منع ایده بیلسون .

حسن فهمی افندی — یا حکومته ویریله جك کتاب بر طرفه اتیور ایسه . بناءعلیه مطبعه‌جی بر مقبوض علم وخبری المقده حقلی اولسون .

بدروس افندی — مناسب اولور . اویله تصحیح ایدلسون .

راسم بك — ادیانه متعلق کتابلر مسلمان کتابلری ایسه مقام مشیخته و خرستیان ویهودی کتابلری ایسه پطریقلره و خاخاملره حواله اولنه‌رق بعدالتدقیق داخلیه نظارت جلیله‌سی طرفندن رخصت ویرلمسی دخی انجمن قرار ندندر .

نقاش افندی — دین کتابلرینك طبعی اوته‌دنبرو پطریقلرك رخصتیله سربست سربست اجرا اولنه کلدیکندن بنه اویله دوام ایدلمسنی التزام ایدرك بونلری داخلیه نظارت جلیله‌سندن استیذان ایله باصمق اوته‌دنبرو کلیسالرك صاحب اولدقلری حریتی قالدیرمق دیمك اوله‌جغنی درمیان ایله بو بحثی مصرانه اوزاتدی . و بوندن مقصد حریتی قالدرمق دیمك اولدیغی وادیان مرعیه علیهنده اشریات ایله تشویش اذهان ایدلمامسی مطلوب اولدیغی هر طرفدن تعاطی ایدیلان کلمات ایله تفهیم ایدلمك استندیکی حالده نقاش افندی ینه التزامنده ثبات ایلدی . رئیس پاشا حضرتلری سویلنان سوزلرك هب تکراردن عبارت اولدیغنی و بو ایسه اعضای کرامك یکدیکری طرفندن سویلنیلان سوزلری اکلامیورلر کبی کورنمسندن نشأت ایلدیکنی درمیان ایله بر مذهبك مذاهب سائره حقنده یازه‌جغی شیلر مباحثهٔ علمیه و مجادلهٔ فنیه وحکمیه اولور ایسه اکا برشی دنیله‌جکنی و مقصد مذاهب موجوده‌یی اغراض و بغیر حق تحقیر وتشنیعدن محافظه اولدیغنی درمیان ایلدی . انجق و مباحثه‌نك نتیجه‌سی قطعیه اله الندمیوب بحثك یارینکی اجتماعه تعلیقیله مجلسه ختام ویرلدی .

حلب ولایتندن فی ۲۳ نیسان سنه ۹۲ تاریخیله داخلیه نظارت جلیله‌سنه مبعوث تلغرافنامه‌ده ... بو کون علما ورؤسای روحانیه و وجوه مملکتدن اولنان جمعیت عمومیه‌ده حلب ولایتندن اتلو ... بیك کوکللونك حیوانات وسائر اسباب سفریه‌سی شوقله ارباب حمیت طرفندن تسویه اولنمق اوزره لازمه اتخاذ اولندیغی وسایهٔ پادشاهیده عهده ... سوق اولنه‌جغی عرض اولنور افندم .

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

روسیه‌نك ودین قارشوسنده واقع قلفات موقعنده ... کلمش اولدیغی معلومدر . او رایه ور ودیله ... استحکام دخی یاپمغه مباشرت ایتمسیله اولکی کون ودیندن دشمن اوزرینه طوب آتلمغه باشلانوب دشمنك یاپمقده اولدیغی استحکاماتك انشاآتی تعطیل ایتدیرلمش و بوصره‌ده دشمن دخی طوب اتمش ایسه‌ده نفس ودین و واروشه دشمنك اتدیغی کله‌لردن یالکز بر اسلام خاتونی شهید و اهالیدن ایکی نفر جزئیجه مجروح اوله‌رق بر قاچ خانه دخی جزئیجه زده‌لنمش . واندنصکره ایکی طرفدن دخی طوب آتشی کسیلوب اوکیجه ساعت ایکی‌یه قدر هیچ بر طرفدن طوب انداخت ایدلمامش اولدیغی بالتلغراف خبر النمشدر .

بلجیقا صلیب احمر جمعیتی طرفندن مجروحین عسکریه ایچون قومیسیون مخصوصنه اعطا اولنان یکرمی صندق تفنك و بصق بزی وسائره قرق بشنجی قافله اوله‌رق شمندفر کشاد اولنان سیار خسته خانه‌سنه ارسال قلنمش اولدیغندن کیفیتك اعلاننه ابتدار قلندی .

مواد اعلانیه

طقسان اوچ سنه‌سنه محسوبا الویهٔ ملحقه و قضالرك رسوم متنوعه‌سی بوزاجه و کرك محللرنجه دردست مزایده اولدیغندن ذکر اولنان رسوماته طالب اولانلرك اشبو تاریخدن نهایت اون بش کونه قدر شهر امانتی مجلسی اداره‌سنه مراجعت یلملری اعلان اولنور .

باب عالیده کائن تقویم خانه ده باصلمشدر